

華夏導報

中華民國五十七年十月十日創刊 第一三二九號

校刊·非賣品

社址：中國文化學院 編輯室：二二三

發行所：人行發
 社址：長社副
 主編：潘維和
 印刷：宋仲華
 印刷：郭維和
 發行：趙華

自強活動華岡營區

熱烈展開各項研習

將於週五結束課程別離華岡

(本報訊)來自全省各大專院校，共計五百八十四名學員的六十四年暑期自強活動華岡營區，目前正在華岡熱烈地展開各項研習活動。

今年華岡營區共舉辦康樂輔導人員、民族舞蹈、合唱、民族舞蹈、吉他和等五個研習會，分別由陳壽昌、施翠峯、呂季龍、高松等老師輔導。

學員們於十六日便提著行囊，陸續地進入他們喻之為「避暑勝地」之華岡營區。始業式於十七日(星期四)上午九時舉行，由救國團活動組組長陳壽昌主持。會中並有民族舞蹈研習會表演「我站在高崗上」與「蒙古牧歌」舞蹈，吉他研習會演奏「激流」等曲子。

中華學術院

成立印尼研究所

(本報訊)中華學術院已於本月十七日成立印尼研究所。首任所長將由旅居印尼多年之丘正歐博士擔任。

丘正歐現年七十歲，廣東梅縣人，巴黎大學社會學院畢業，獲有文學院博士學位。曾任政治大學新聞系主任、本校教務長、本校法文系主任等職。

中華學術院是在頒贈印尼國會議員黎羅名譽博士學位之典禮中，同時宣布印尼研究所成立。

陽明國樂社 舉行聯誼會

夏日的華岡，天朗氣清，這一群飽覽華岡朝暉夕霞的熱情學員們，將於本週五(二十五日)結束所有課程，別離華岡。

(本報訊)陽明國樂社六十四年第一次聯誼會已於本月十四日在華岡同學會會議室舉行。

聲明作廢

福隆海濱行

六月時有一次練習。聲明作廢。

△黃慎濶遺失華岡實習銀行活期存摺，聲明作廢。

△田曼詩教授遺失華岡實習銀行存摺，聲明作廢。

大專教職員

福隆海濱行

七月廿二日前在陽明學社報名

(本報訊)由鐵路局、台灣省鐵路局及北區知青黨部合辦之暑期大專教職員同志福隆海濱康樂活動，將自八月五日起分九個梯次舉行。凡各大專院校黨部教職員及眷屬或黨友及其眷屬，均可報名參加。

該項活動每人酌收報名費二十元，但膳食自理，浴場泳具可憑證五折優待租用。鐵路局將增派快車「大專教授專車」，負責往返交通。

本校教職員同志，欲報名參加者，可於七月二十二日以前到大成館二二三室陽明學社登記。

一枝筆桿跑遍東西 一架相機闖蕩南北

訪校友張煦華

(本報特稿)英挺的外貌，帥氣的工作服，一看，像是電視記者；所曬成黝黑的皮膚，活潑的行動，讓人一眼就知道他常在太陽底下工作。

張煦華校友是本校英文系第四屆畢業生。民國六十年赴美密蘇里新聞學院攻讀，艱苦奮鬥了兩年，終於獲得碩士學位。同時是華岡人獲得密蘇里新聞學院碩士的第一位。

衆所周知，密蘇里新聞學院是一所世界聞名的新聞學校，其中，輩出不少新聞人才。本國知名者如馬星野、王洪鈞、尹雪曼等，便是該學院畢業的。

張煦華校友以其聰穎伶俐的頭腦及天賦的人際關係，不但於兩年即獲得新聞碩士，尤其難能可貴的是贏得了密蘇里新聞學院院長 R. O. FISHER 的信任與重視。

本著愛校之心，張煦華校友於新聞系主任鄭

栗原圭介獲哲士 頌贈典禮因故延期

(本報訊)中華學術院原訂於今(二十一)日假敬業堂，由創辦人頒贈名譽哲士學位予日本大東文化大學教務部長栗原圭介。栗原圭介因病未克及時來台，頌贈典禮將延後。

現年六十二歲的栗原圭介先生熱愛中華傳統文化，崇拜孔孟，畢生鑽研漢學，對禮記最有研究，著有「三禮鄭玄注之基礎的考察」、「禮記宗教思想之研究」、「關於禮記大傳」中之思想構造及其背景」鉅著多種，立論精闢，為學界人士推戴出任大東文化大學漢學會日華民族文化交流協會會長，對中日文化交流盡心竭力。

青年不是為學位而唸書的，凡願繼續研究者，都是對其所學的真有興趣。所以與國內大部份的學生在讀書態度上是迥然不同的。

祖籍福建，生於天津長於台灣的張煦華，自幼活潑好動。在大學讀書時，即趁暑假日，擔任觀光導遊，其明朗的個性，隨和的態度，幫助他認識不少朋友及環境。這也是他日後成功的重要因素之一。

密大畢業後，即入華盛頓「美國之音」工作半年，擔任新聞播音、採訪、編輯等工作。其間，他充分展示了他的才能，頗獲同仁的敬佩。為了學得更多的經驗與事務，不久，他轉入有名的美國「國家地理雜誌」工作，因工作需要，曾跑遍世界各地採訪、攝影。此次回國，即為此雜誌報導蘭嶼土著生活之種種情形，並拍了不少影片以為資料。此行之前，曾赴南太

影技術更是不精進不少。談到密大的教學時，他認為他們所採取的淘汰制，是一種非常嚴格的制度。目前在訓練學生成為優秀有用的記者；重實際之訓練勝於理論之教學。此點國內可引以借鏡。

此次回國，張校友拜會創辦者時，亦曾報告美國新聞教育之一般情況。創辦者對他的表現及成就，甚為讚賞，並希望他能回母校服務。張煦華校友謙虛的說，自己還年輕，希望繼續在外多闖幾年，待有收穫再回母校。

明天，他即將整裝回美，繼續那多彩多姿的採訪攝影生涯。在此，我們盼望張煦華校友，於不久的將來，能重返華岡，將所學貢獻母校，為壯大華岡陣容而努力。本報記者朱世蕙



張煦華校友

華林新社區

民國六十四年七月十八日

美國建國兩百周年紀念館計畫書

本館為紀念美國建國兩百周年而建設，故名。位於華林新社區內，佔地三千餘坪，於民國六十五年元旦舉行開幕典禮。

三、本館建築計畫如左：

(1)中間為花園，佔地一千坪，花木葱籠，內設坐椅，以供遊憩。

(2)花園四周建館四，每館兩層，建坪三百坪，兩層合計六百坪，四館總計二千四百坪，相互間以走廊相連。

外表面積

下層用途

上層用途

1. 華盛頓館 卓農山莊

美國歷史展覽

電影院

2. 哲斐遜館 哲氏山莊

美國風光展覽

中美文化禮品發售處

3. 林肯館 白宮

美國文化展覽

美國進口商品展覽

4. 容閱館 北平明代大學

中美關係展覽

中國出口商品展覽

附註：本館為入口與總管理處

(3)花園四角設鉛窗玻璃房子四，建坪各二百五十坪，總計一千坪，用途如左：

1. 中餐館 2. 西餐館 3. 點心小吃 4. 飲茶、水果

三、支持本計畫各單位：

(1)本館創辦者 華岡興業基金會、華林建設公司

(2)土地 中國文化學院華林植物園

(4)建築 華岡于正建築公司

中文並不難學

羅茂彬譯

中文是不是難學呢？並不難學。過去有些外國人覺得中文難學，主要為的中文沒有字母。實際上這句話並不十分正確，中文雖然沒有字母，可是有許多字還含有其他的字，往往可以經它的構成部分看出或猜想到它的發音，當然這一部分也不完全可靠。

一百多年來，許多外國人學中文，有些成績很好，成為權威學者。實際上我國的四書五經之類，都已翻譯成英文或其他文字。現在許多外國人仍在學中文，尤其像美國，許多中學和大學都有中

文課程，也有許多美國青年來台灣學中文，他們進步很快。

由於許多中文學校教法良好，能在相當短的時期內，獲得很好的成績。外籍學生在華語演講比賽時，講得一口標準的國語，真是令人驚奇不置。也有許多外籍學生能夠寫很好的中文作文，有些還會寫文言文。我們還沒有遇到過有人抱怨中文非常難學。

六月廿六日中央社來自漢城的消息說，韓國政府打算從明年開始，各學校大規模推行中文教學。韓國小學停止中文教學已有六年，在一九七〇年高級中學停止中文教學，可是在那年秋季高初中又恢復中文教學。小學恢復中文教學的確是明智之舉。至於大學方面，是否也

(5)展覽 中華學術院與中國文化學院各有關研究所組成之本館展覽委員會

(6)商品 華岡貿易公司 (7)公園 碧園農牧公司

(8)管理 華岡觀光公司

(9)資金 華岡銀行(預計投資三千萬元)

本計畫書為華林建設公司世界文化博覽會(永久性的)的前期，繼此則有下列五館之建設，於兩年內陸續完成之(初期每館約六個月以後可加速度進行)

1. 美國館(籌建中) 2. 東亞館 3. 亞洲、非洲館 4. 歐洲館 5. 海洋與拉丁美洲館 6. 中華民國館

六大館完成後佔地約十甲，「八極可圍於寸眸，萬物可齊於一朝」，從而發現現代思潮，增進國際瞭解，而體育活動與藝術表現，錯落佈置於六大館間，以期達到「寓教育與觀光」之目的。

日本的英語教學

羅茂彬譯

英語的教學在戰後日本時常成為大家爭論的問題，問題在於怎樣改進教學的方法，以培養能說英語的人。

文部省會指示調整學校的英語教學，著重在「說」。可是辯論一直不休。有些人批評這種注重實用的方法，並沒有產生預期的效果。自民黨國際文化交流委員會副主任委員平泉涉，在一九七四年春天提出建議，就代表這方面的意見。

平泉在建議中說，中學六年的英語教學，毫無成績可言。他於是建議，目前那樣的英語教學方法應該取消，而代之以語言學課程，使學生對世界的語言和英語的原則有一基本的知識，作為一種「常識」的方式來講授。

他建議高中英語應列為選修，學生每天至少有兩小時的密集訓練，期能產生六百萬(約為人口的百分之五)精通英語的人。

加強中文教學，尚不得而知。

韓國在文化上與我國關係很深，希望在不久的將來，韓國知識分子都會寫和說中文，這一來，韓國人可以分享我國文學、哲學、以及其他方面的寶貴文化遺產。就是在現在，也有許多韓國人能寫很好的中文，甚至能寫舊體的詩。

日本也是一樣。日文裡有許多中國字，可是近年來把中國字減少到僅幾百個字。日本在文化上和我國的關係也很深，希望日本政府也能在各級學校推行中文的學習。

學習中文，對韓國和日本來說，祇有好處，沒有壞處，在日韓中文的普遍化，會大有助於日韓和我國的文化交流。(譯自六十四年六月廿九日中國郵報社論)

平泉的建議引起英語學界熱烈討論。

上一星期，日本英語學先進小川芳男為首的一部分人又向文部省提出一個建議。這一建議和平泉建議不同，小川計畫不說英語教學的一般方式，可是重點放在說話能力，在初中一年級就應該注意說，而不是注意文法或閱讀。高中選擇好的學校，加強教學和充實設備。並認為要培養高級的說、讀、寫的能力，應該是課堂以外的事，應該由學會活動或其他課外計畫來促成。

這兩個建議在本質上都希望改進說英語的能力，都有值得考慮之處。例如平泉建議而且希望全國至少有百小川建議有一點我們

會話，而不是文法或閱讀外國語！英語，英語和日這與教嬰孩國語的方法具學習任何外國語，最右，沒有這兩種工具，學是不需要這兩者的。

可是日本孩子初學英語句型練習，這是戰後才有的語言環境，而對日本人和亞洲其他國家人毋需精通外國語，甚

為了求得更好的效果應該不要忘了我們所生活的廿六日「日本時報」社論)

郭院長自日本京都來函

創辦人之鑒：

我於星洲天(七月十三日)出國，先到大阪，後轉來京都。於十四日正式開會。參加國家代表計十七國，人數一百二十九人。此一會議，雖為討論美國、但對中美日三國之問題，彼此可以澄清，說明不同之看法。歷年來我之研究，均在此範圍之中，故尚能得心應手。且我在英美等國多次逗留，故各方所談人物與資料，均為直接接觸。

此次與新一代日籍學者共同開會，可值得警惕之點實多，其較大者如：

一、日籍學者用功之勤，涉獵之廣，足資借鏡。老一代學者用功甚勤，為共知事實，但論及廣，則恐不如下一代。

二、新一代日籍學者，英文甚好。

三、二者皆美國對日本學術良好之影響。接任院務外月多來，蒙創辦人的瞭解與支持，衷心至感。我不會講話，此種感激實非語言文字所可形容於萬一也。我決不會濫用此種支持，也決不存任何私心。所思所想，所作所為，無不以學校之利益為前提，無不以報創辦人之遇之恩於萬一也。我預定本月廿五日即回國，專此報告。并叩健康

後學 榮趙呈 六四、七、十五京都